



Le secteur vacances de  
la ligue de  
l'enseignement  
un avenir par l'éducation populaire

ETE 2019

CASSEN (LANDES)

3-2-1 PATISSEZ !  
8/12 ANS

REF : 040 001 01

Vacances Pour Tous – 21 rue Saint Fargeau – CS 72021 - 75989 PARIS CEDEX 20  
Agréé JEPVA par le ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie Associative - Inscrit au Registre des Opérateurs de Voyages et Séjours Certification  
d'Immatriculation : IM 075 100 379 - Agrément national d'organisme de tourisme social et familial n°06.07.04  
Association reconnue d'utilité publique par décret du 31/05/1930

#### ADRESSE DU CENTRE

Domaine Equiland  
Ligue de l'Enseignement des Landes  
1205 Route du Moulin  
40380 CASSEN  
Tél. : 05.58.89.12.18  
Fax : 05.58.89.11.96  
Email : [cassen@laligue40.fr](mailto:cassen@laligue40.fr)



#### RENDEZ-VOUS SUR PLACE

##### Venir en voiture :

- **Par la route depuis PAU**, N134 direction BORDEAUX, prendre D 944 direction ARZACQ, SAMADET, HAGETMAU, direction MUGRON (D18), direction PONTONX (D10), CASSEN.
- **Par Saint-Sever**, suivre la (D924) jusqu'à la sortie de SOUPROSSE. Prendre la (D3) via MUGRON. Ensuite la (D10) jusqu'à CASSEN.
- **Par MONT DE MARSAN ou par DAX**, prendre la N24 jusqu'à PONTONX (centre). Ensuite prendre la direction CASSEN.
- **Venir en train** : la gare SNCF la plus proche est celle de DAX (à 20-25 minutes en voiture). Puis taxi. Il n'y a pas de navettes bus jusqu'au centre.

#### TRANSPORT

En autocar ou en train (selon effectif), vous recevrez une convocation vous donnant l'heure et le lieu de rendez-vous environ 15 jours avant le départ.  
Départ : PARIS, TOURS, POITIERS, BORDEAUX, TOULOUSE.

#### 1<sup>er</sup> et dernier repas servis

Le premier repas servi est le dîner  
Le dernier repas servi est le petit-déjeuner

### ► Situation géographique

Au cœur des Landes, dans un parc de 10 hectares aménagés et sécurisés pour le bien-être des jeunes. Un éventail d'activités et un environnement idéal pour des vacances dynamiques.

### ► Cadre de vie

Hébergement en chambres de 4, 6 et 8 lits, douches et sanitaires complets collectifs. Salle de restauration. Centre équestre, skatepark, piscine, parcours d'orientation, mini-golf, nombreux terrains (foot, rugby, basket, tennis...)

**CAPACITE D'ACCUEIL DU CENTRE** : 174 participants

## ACTIVITES

### **Colonie de vacances dans les Landes pour les gourmands qui aiment cuisiner et découvrir de nouvelles recettes !**

Rendez-vous au Domaine Equiland pour voyager chaque jour dans un nouveau pays et en découvrir une pâtisserie. Tous les jours, tu réaliseras en petits groupes un excellent gâteau.

Après la préparation, viendra le temps de la dégustation et les membres du groupe ayant le mieux réalisé leur dessert seront élus « top pâtisseries » du jour avant de remettre leur titre en jeu le lendemain.

Tu pourras également réaliser et goûter le pain perdu d'autrefois dans une maison du 19ème siècle. Tu iras aussi sur un marché local, chercher des fruits pour faire de la confiture que tu ramèneras à la maison.

Aussi, des rencontres, du rire, de nouveaux copains... et de nombreuses activités proposées par l'équipe d'animation de la colonie de vacances.

**Piscine** : 6 séances d'1 h au minimum durant le séjour et selon les conditions météorologiques.

**Course d'orientation** sur parcours approprié.

Grands jeux en forêt, tournois sportifs, ping-pong, minigolf, skate, rollers, trottinettes, tchoukball, badminton, basket, volley, tennis, football, beach soccer, activités manuelles et artistiques. **En soirée**, veillées variées : spectacles, karaoké, boum...

## ORGANISATION DU SEJOUR

### ► L'équipe d'encadrement

1 directeur, responsable de la mise en place du projet pédagogique, 1 animateur pour 8 à 10 enfants pour leur faire passer les meilleures vacances possibles. Elle a les compétences et qualifications requises (brevet d'aptitude aux fonctions de directeur, d'animateur, brevet de surveillant de baignade, attestation de formation aux premiers secours, brevets d'état) pour réussir les activités choisies en toute sécurité pour le plus grand plaisir de tous.

La vie collective sera organisée de manière à respecter les rythmes et les besoins de chaque enfant dans un souci permanent de sécurité, de bien être, d'épanouissement et d'accession à l'autonomie, à travers la réalisation d'activités variées et adaptées aux besoins et aux souhaits des enfants. Le lever et le petit-déjeuner sont échelonnés.

Les activités seront organisées le matin et l'après-midi. Un temps calme après le repas permet à ceux qui le souhaitent de se reposer, d'écrire, de lire ... Les activités reprennent jusqu'à 18 heures. Ensuite, c'est le moment de la douche et d'un temps pour échanger sur la journée ou autre.

Les dîners seront servis à partir de 19 heures et une veillée clôturera ces journées bien remplies.

## ► L'alimentation :

Nous nous efforçons de mettre en place une alimentation de qualité, variée et en quantité suffisante. L'éducation au goût passe par la découverte de nouvelles saveurs, nous incitons donc les enfants à goûter tous les plats.

**Allergies alimentaires :** Il est impératif de nous transmettre au plus tôt, tous les documents médicaux afin que nous puissions évaluer notre capacité à respecter les interdictions alimentaires liées à des risques d'allergies. Toutefois si nous trouvons dans l'impossibilité de mettre en œuvre ces conditions alimentaires, nous vous le ferons savoir.

## ► Linge

Lavage du linge une fois par semaine pour les séjours de plus de 8 jours **UNIQUEMENT**. Merci de prévoir le linge en quantité suffisante pour la durée du séjour de votre enfant et le marquer d'une manière indélébile, c'est un atout supplémentaire pour la valise du retour !

## ► Pour avoir des nouvelles de votre enfant

### 1- Par internet :

Nous avons décidé de rester en contact avec vous en vous donnant des nouvelles et des photos **des groupes** via un journal de bord sur Internet. Pour le consulter pendant le séjour il vous suffit de vous connecter au site <http://www.ondonedesnouvelles.com> en utilisant l'identifiant **87ux4e**, cliquer sur l'onglet journal de bord et ensuite laissez-vous guider.

Une partie des photos du journal de bord va constituer un album photo que vous pouvez consulter et imprimer dans la rubrique « Voir l'album photo » du journal de bord.

Si vous souhaitez garder un souvenir de ce séjour pour votre enfant et recevoir cet album photo au format livre photo relié, vous aurez la possibilité de le commander sur le site.

**ATTENTION :** Les photos sont des prises de vue collectives et non individuelles. Nous ne pouvons pas effectuer un reportage photo individuel. Nous vous remercions par avance pour votre compréhension. Cependant, si vous ne voulez pas que votre enfant apparaisse dans ce journal de bord merci de nous le signaler en remplissant l'autorisation de photographeur.

2- Par mail à [colos-equiland@laligue40.fr](mailto:colos-equiland@laligue40.fr), l'équipe de direction transmettra vos mails à votre enfant.

3- Par téléphone : au 05.58.89.12.18 un membre de l'équipe pédagogique vous donnera des nouvelles de votre enfant. Il vous sera possible de lui parler en composant le 06.04.09.00.82 ou le 05.58.89.10.18 aux heures de repas uniquement, soit de **12 h à 13 h ou de 19 h à 20 h**.

**Attention :** la ligne téléphonique est notre outil de travail, elle est très vite saturée, il vous faudra être patient. C'est pourquoi nous vous recommandons de ne l'appeler qu'en cas d'urgence.

## ► Le courrier :

L'équipe d'animation sera attentive à l'envoi du courrier. N'oubliez pas que vos enfants apprécient également d'en recevoir.

**ATTENTION !** Si le comportement de votre enfant était de nature à nuire à sa sécurité ou à celle de ses camarades, ou encore à compromettre la qualité des vacances que nous nous efforçons de proposer à chacun d'entre-eux, une décision de renvoi pourrait être prise à son encontre et les frais de retour serait à votre charge...

### ► **Trousseau de séjour**

Vos enfants vont vivre un « séjour intense » en plein air, aussi, nous vous demandons de prévoir des vêtements solides, pratiques, peu salissants qui peuvent résister sans trop de problèmes aux durs traitements qui leur seront peut-être parfois infligés...

Et si par hasard, un de ceux-ci rentrait en piteux état, qu'il ne vous laisse pas trop de regrets.

Nous vous rappelons que l'inventaire de toutes les affaires de vos enfants est la seule pièce qui puisse nous permettre de contrôler efficacement le contenu de la valise.

La fiche trousseau vous sera remise avec le carnet de voyage. N'oubliez pas de mentionner également les vêtements que portera votre enfant le jour du départ. Marquer sur tous les vêtements le nom de votre enfant.

### ► **Argent de poche**

Il sera à glisser dans une enveloppe au nom du participant, remise au Directeur du Centre ou au responsable du groupe ou au départ...Une "banque" est ouverte régulièrement.

Nous vous conseillons de ne pas confier à vos enfants une somme trop importante dont ils ne sauraient avoir l'utilisation.

### ► **Santé**

Remplir correctement la fiche individuelle de renseignements et médicale et la signer, elle est obligatoire. Elle peut être importante en cas d'intervention chirurgicale. Il est inutile de joindre le carnet de santé.

Si vous suivez un traitement médical, vous devez impérativement :

\* Fournir une photocopie de l'ordonnance, ainsi que les médicaments en nombre suffisant.

\* Prévenir le directeur du centre (en cas de rendez-vous au centre) ou l'animateur responsable du voyage.

Joindre une photocopie de l'attestation de la Carte Vitale et de votre mutuelle.

Pour les bénéficiaires de la Couverture Médicale Universelle, joindre obligatoirement la photocopie de l'attestation CMU et une photocopie de l'attestation de la Carte Vitale.

En cas de maladie, le centre de vacances avance les frais médicaux immédiats, ils sont à rembourser à la Ligue de l'Enseignement. Une facture vous sera adressée avec une photocopie de la feuille de soins et de la prescription médicale, l'original vous sera envoyé dès réception de votre règlement.

### ► **Utilisation du téléphone mobile**

Les téléphones portables sont hautement déconseillés, ils ne seront pas laissés en libre utilisation aux enfants. Les horaires d'utilisation seront communiqués aux enfants en début de séjour. Par expérience, nous avons constaté qu'ils avaient un effet néfaste pour la bonne intégration des enfants au sein du groupe et à la dynamique de la vie en collective.

### ► **Objet de valeur**

La nature du séjour nous conduit à déconseiller la présence de tout objet de valeur (lecteur mp3, bijoux, téléphone mobile, CD, etc...). Toute disparition d'objets personnels devra être signalée au directeur dès constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour. Attention les vols, dégradations ou pertes de téléphone portable ne sont pas couverts par notre Association.

## ► Cigarette

Il est interdit de fumer dans les lieux affectés à un usage collectif. Le décret N° 2006-1386 du 15 novembre 2006 précise que : l'interdiction de fumer s'applique dans les espaces non couverts destinés à l'accueil ou à l'hébergement des mineurs, il ne peut y avoir dans les établissements utilisés pour l'accueil de mineurs d'emplacement aménagés pour les fumeurs.

L'espace fumeur se situera donc à l'extérieur de la structure d'accueil.

Les jeunes arrivant avec du tabac ou des cigarettes électroniques et une autorisation parentale pourront donc le consommer de manière "rationné" et en fonction de la disponibilité des animateurs. Tout cela avec un maximum de 4 cigarettes par jour.

## ASSURANCE

Tous nos séjours sont couverts par l'assurance APAC :

\* En responsabilité civile : dommages corporels et matériels causés à un tiers dans le cadre des activités du séjour.

\* Vol, s'il y a eu effraction (avec une franchise de 110 €)

Les objets de valeur, sont emmenés aux risques et périls de leurs propriétaires. Vacances Pour Tous décline toutes responsabilités en cas de perte, de disparition ou de dommage.

\* En cas d'accident corporel, l'assurance APAC intervient en complément de la sécurité sociale et de la mutuelle complémentaire.

\* Avec rapatriement sanitaire d'urgence en cas de maladie grave ou d'accident corporel, après accord obligatoire du médecin et de l'Assistance APAC.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Un **guide pratique** vous a été remis au moment de votre inscription. **Nous vous invitons à vous y reporter pour prendre connaissance des informations ne pouvant figurer sur cette fiche.**

Documents à remettre le jour du départ :

- La fiche sanitaire complétée et signée
- Imprimé droit à l'image complété et signé
- Argent de poche dans une enveloppe au nom de l'enfant
- Si l'enfant a un traitement médical, remettre une copie de la prescription médicale et le traitement.
- Photocopie de l'attestation (à jour) de la carte vitale, pour les plus de 16 ans joindre la carte vitale **et /ou** l'attestation de la CMU et photocopie de la carte de mutuelle.

Nous attirons votre attention sur le caractère impératif des documents à fournir et le fait de nous remettre un dossier à jour et complet. Nos autorités administratives de tutelle (DDCSPP) nous rappellent régulièrement qu'il est de notre devoir de ne pas garder un enfant ou un jeune sur nos séjours dans le cas où ces obligations ne sont pas satisfaites.

Bon séjour avec Vacances Pour Tous !

## AUTORISATION POUR LE DROIT A L'IMAGE

Madame, Monsieur,

Votre enfant est inscrit dans un centre de vacances. Au cours du séjour, il/elle sera amené/e à utiliser du matériel audio-visuel (photo, vidéo, informatique et internet) lors des activités. Afin que votre enfant puisse passer un séjour optimal, puisse participer pleinement aux activités audiovisuelles et ramener un merveilleux souvenir de ses vacances, nous vous demandons d'autoriser l'apparition de votre enfant sur support photo, vidéo, informatique et internet, conformément à la législation relative aux droits de la personne photographiée et l'article 9 du code civil.

Je soussigné/e : .....

Représentant/e légal de l'enfant : .....

Demeurant : .....

.....

Inscrit/e sur le séjour : .....

Du ..... au .....

**>Autorise**

**>N'autorise pas**

*(rayer la mention inutile)*

L'équipe d'animation et l'organisateur « Ligue de l'enseignement » à utiliser dans le cadre du séjour organisé par VACANCES POUR TOUS :

- L'image et la voix de mon enfant sur support photographique, vidéo et informatique.
- L'image et la voix de mon enfant sur le site internet ou le blog du centre de vacances, permettant d'avoir un lien entre l'enfant et ses proches.
- L'image de mon enfant pour la présentation et l'illustration des centres de vacances proposés aux enfants (brochures et site internet, départementaux et nationaux, Vacances pour tous).

Fait à .....,

Le .....

*Signature du représentant légal*

Bon séjour avec Vacances Pour Tous !